

## IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes de sécurité, et en cas de mauvaise utilisation ou d'un mauvais réglage des commandes.

**⚠** Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

## UTILISATION AUTORISÉE

**⚠** ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.

**⚠** L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut aussi être utilisé : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

**⚠** Le nombre maximum de places est indiqué sur la fiche produit.

**⚠** La porte ne doit pas être laissée en position ouverte - risque de chute. Lorsqu'elle est ouverte, la porte de l'appareil ne peut porter que le panier à vaisselle (chargé de vaisselle). N'appuyez pas d'objet sur la porte, ne vous asseyez pas et ne montez pas dessus.

**⚠** **AVERTISSEMENT** : Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être très dangereux en cas d'absorption. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Assurez-vous que le distributeur de détergent est vide à la fin de chaque cycle de lavage.

**⚠** **AVERTISSEMENT** : Les couteaux et autres ustensiles avec des extrémités pointues doivent être placés dans le panier avec la pointe vers le bas ou être placés à l'horizontale - risque de coupures.

**⚠** Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas stocker de substances explosives ou inflammables (par ex. essence ou bidons aérosols) à l'intérieur ou près de l'appareil - risque d'incendie. L'appareil doit uniquement être utilisé pour laver la vaisselle domestique en suivant les instructions du présent manuel. L'eau contenue dans l'appareil n'est pas potable. Utilisez uniquement des détergents et des produits de rinçage conçus pour un lave-vaisselle automatique. Lorsque vous ajoutez du sel à l'adoucisseur, faites tourner un cycle immédiatement pour éviter des dommages dus à la corrosion aux pièces internes. Conservez le détergent, le liquide de rinçage, et le sel hors de portée des enfants. Coupez l'alimentation en eau et débranchez ou déconnectez l'alimentation avant l'entretien et la maintenance. Débranchez l'appareil en cas de dysfonctionnement.

## INSTALLATION

**⚠** L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper. Brancher le lave-vaisselle au réseau d'eau en utilisant uniquement de nouveaux kits de tuyaux. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés. Un collier doit être fermement fixé sur tous les tuyaux afin que ces derniers ne se desserrent pas lors du fonctionnement de l'appareil. Respectez les normes en vigueur de la société locale de distribution d'eau. Pression d'alimentation en eau : 0,05 - 1,0 MPa. L'appareil doit être placé contre le mur ou intégré dans un meuble afin de limiter l'accès à sa partie arrière. Pour les lave-vaisselles avec des ouvertures à la base pour la ventilation, les ouvertures ne doivent pas être bloquées par un tapis.

**⚠** L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer - vous pourriez vous électrocuter. Lors de l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le câble d'alimentation - vous pourriez vous électrocuter.

ou déclencher un incendie. Branchez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

Si l'appareil est installé à l'extrémité d'une rangée d'unités et que sa paroi latérale est exposée, protégez les charnières pour éviter qu'elle ne soit endommagée. La température d'entrée d'eau dépend du modèle du lave-vaisselle. Si le tuyau d'alimentation indique « max 25°C », la température maximum de l'eau ne doit pas dépasser 25°C. Pour tous les autres modèles, la température de l'eau permise est de 60°C. Ne coupez pas les flexibles et, en présence d'un appareil avec système de coupure de l'arrivée d'eau, ne plongez pas dans l'eau le boîtier en plastique de raccordement au réseau hydrique. Si les tuyaux sont trop courts, adressez-vous à votre revendeur. Assurez-vous que les tuyaux d'alimentation et de vidange ne sont ni pliés ni tordus. Avant toute utilisation, vérifiez l'étanchéité des tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau. Assurez-vous que les quatre supports sont stables et reposent sur le sol, en les ajustant au besoin, et assurez-vous que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle

### AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

La plaque signalétique se trouve sur le rebord avant du four (visible lorsque la porte est ouverte).

 Il doit être possible de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique en le débranchant si la prise est accessible au moyen d'un interrupteur multipolaire accessible installé en amont de la prise conformément aux normes de sécurité nationale.

 N'utilisez pas de rallonge, de multiprise, ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

 Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

Si la fiche installée n'est pas adaptée pour votre prise, contactez un technicien qualifié. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation. Ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer l'entretien - vous pourriez vous électrocuter. N'utilisez jamais un appareil de nettoyage à la vapeur. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux

spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Faites appel uniquement au service après-vente agréé. Une réparation autonome ou non-professionnelle peut provoquer un incident dangereux provoquant des menaces pour la vie ou la santé et/ou des dommages significatifs aux biens.

### MISE AU REBUT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage . Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

### MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine. Le  symbole sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

### CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le programme Eco est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement sale, et pour cette utilisation, c'est le programme le plus efficace en termes d'énergie combinée et de consommation d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception.

Le chargement du lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera à économiser de l'énergie et de l'eau. Le prérinçage manuel des éléments de vaisselle provoque une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle domestique consomme habituellement moins d'énergie et d'eau en phase d'utilisation que le lavage à la main lorsque le lave-vaisselle domestique est utilisé conformément aux instructions du fabricant.

## ПРОЧИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраните ее для возможности обращения в будущем.

В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

**⚠** Очень маленьких детей (до 3 лет) не следует подпускать к прибору. Не разрешайте маленьким детям (3-8 лет) близко подходить к прибору без постоянного присмотра. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять уход за прибором и его чистку без надзора со стороны взрослых.

## РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**⚠** ВНИМАНИЕ: Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или пульта дистанционного управления.

**⚠** Данный прибор предназначен для использования в домашних и приближенных к ним условиях, таких как кухни для работников на фабриках, в офисах и других организациях; деревенские гостевые дома; для клиентов в отелях, мотелях, хостелах и других жилых помещениях.

**⚠** Максимальное количество комплектов посуды указано в технической спецификации изделия.

**⚠** Не держите дверцу открытой – об нее можно случайно споткнуться. Открытая дверца прибора выдерживает только вес выдвинутой корзины с посудой. Не используйте дверцу в качестве опоры, не садитесь и не вставайте на нее.

**⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моющие средства для посудомоечных машин являются сильными щелочами. При проглатывании они могут представлять особую опасность. Избегайте их попадания на кожу и в глаза. Держите детей вдали от посудомоечной машины, когда ее дверца открыта. Следите за тем, чтобы отсек для моющих средств оставался пустым после окончания цикла мойки.

**⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми краями необходимо укладывать в корзину острием вниз или размещать горизонтально – опасность пореза.

**⚠** Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе. Запрещается хранить взрывоопасные или горючие вещества (например, бензин или аэрозольные баллоны) внутри прибора или рядом с

ним во избежание пожара. Прибор должен использоваться только для мытья домашней посуды в соответствии с указаниями в этом руководстве. Находящаяся в приборе вода непригодна для питья. Пользуйтесь моющими средствами и ополаскивателями для автоматических посудомоечных машин. При добавлении соли в умягчитель воды сразу выполните один цикл, чтобы избежать повреждения внутренних деталей в следствие коррозии. Храните моющее средство, ополаскиватель и регенерирующую соль вне досягаемости детей. Перед техническим обслуживанием перекройте подачу воды и отсоедините электропитание. Действия по отсоединению также необходимо выполнить в случае любой неисправности прибора.

## УСТАНОВКА

**⚠** Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек: существует риск получения травм. Во время распаковки и установки прибора используйте защитные рукавицы - риск порезов. Для подсоединения посудомоечной машины к водопроводной сети используйте только новые комплекты шлангов. Не используйте повторно старый комплект шлангов. Все шланги должны быть надежно подсоединены во избежание утечки воды во время работы машины. Соблюдайте действующие нормы местной службы водоснабжения. Давление подаваемой воды: 0,05 - 1,0 МПа. Прибор должен быть расположен у стены или встроен в мебель, чтобы ограничить доступ к нему с обратной стороны. Если в основании посудомоечной машины имеются вентиляционные отверстия, убедитесь, что они не загорожены ковром.

**⚠** Установку, включая подключение водоснабжения (при наличии), и ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный техник. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети - существует риск поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора: опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

Если посудомоечная машина устанавливается в конце ряда кухонной мебели и к её боковой панели имеется свободный доступ, предусмотрите ограждение для зоны петель, чтобы исключить опасность травмирования. Температура подаваемой воды зависит от модели посудомоечной машины. Если на установленном заливном шланге имеется маркировка „25°C max”, температура воды не должна превышать 25°C.

Для все остальных моделей максимально разрешенная температура воды составляет 60°C. Не разрешайте шланги. В том случае если машина оснащена системой прекращения подачи воды при утечке, не погружайте в воду пластиковую коробку, служащую для подключения к водопроводу. Если длина шлангов недостаточна, обратитесь к своему дилеру. Убедитесь, что шланги залива и слива воды не согнуты и не пережаты. Перед первым использованием машины убедитесь в отсутствии утечек из заливного и сливного шланга. Убедитесь, что прибор занимает устойчивое положение на полу, опираясь на него всеми четырьмя ножками. При необходимости отрегулируйте ножки и проверьте горизонтальность посудомоечной машины с помощью уровня.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Паспортная табличка находится на краю дверцы посудомоечной машины (видна при открытой дверце).

 Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

 Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступны для пользователя. Не используйте прибор, если Вы мокрые или босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения.

 В случае повреждения сетевого шнура, во избежание возникновения опасных ситуаций, он должен быть заменен на заводе-изготовителе, сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом - риск поражения электрическим током. Если установленная штепсельная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту. Не тяните за сетевой шнур. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей.

### ЧИСТКА И УХОД

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединён от электросети – есть риск поражения электрическим током. Не используйте пароочистители. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Обращайтесь только в авторизованные сервисные центры. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к угрозе жизни или здоровью и/или значительному материальному ущербу.

### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал допускает полную вторичную переработку, о чем свидетельствует символ .

Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами по утилизации отходов.

Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Обращайтесь только в авторизованные сервисные центры. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к угрозе жизни или здоровью и/или значительному материальному ущербу.

### УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ СТАРОЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

### СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Программа ECO подходит для мытья умеренно загрязненной посуды и является наиболее эффективной программой по комбинированному расходу энергии и воды, что требуется для соответствия законодательству ЕС в сфере экодизайна.

Максимальная (в пределах допустимого) загрузка посудомоечной машины будет способствовать экономии электроэнергии и воды. Предварительное ополаскивание посуды не рекомендуется, поскольку увеличивает потребление воды и электроэнергии. При использовании бытовой посудомоечной машины в соответствии с инструкцией производителя потребление воды и электроэнергии, как правило, меньше, чем при мытье вручную.



400011485210

07/2020 dp - Xerox Fabriano

